

to the date of such termination, prior to the expiry of a period of twenty-five years after the date of such licensing or other authorization to operate such ship.

Article XX

Without prejudice to Article X, any dispute between two or more Contracting Parties concerning the interpretation or application of this Convention which cannot be settled through negotiation, shall, at the request of one of them, be submitted to arbitration. If within six months from the date of the request for arbitration the Parties are unable to agree on the organization of the arbitration, any one of those Parties may refer the dispute to the International Court of Justice by request in conformity with the Statute of the Court.

Article XXI

1. Each Contracting Party may at the time of signature or ratification of this Convention or accession thereto, declare that it does not consider itself bound by Article XX of the Convention. The other Contracting Parties shall not be bound by this Article with respect to any Contracting Party having made such a reservation.

2. Any Contracting Party having made a reservation in accordance with paragraph 1 may at any time withdraw this reservation by notification to the Belgian Government.

Article XXII

This Convention shall be open for signature by the States represented at the eleventh session (1961–1962) of the Diplomatic Conference on Maritime Law.

Article XXIII

This Convention shall be ratified and the instruments of ratification shall be deposited with the Belgian Government.

Article XXIV

1. This Convention shall come into force three months after the deposit of an instrument of ratification by at least one licensing State and one other State.

om en nuklear ulykke, der er indtruffet efter det nævnte tidspunkt – før udløbet af et tidsrum af 25 år efter datoen for godkendelse eller anden tilladelse til at drive et sådant skib.

Artikel XX

Enhver strid mellem to eller flere kontraherende stater om fortolkningen eller anvendelsen af denne konvention, der ikke kan bilægges gennem forhandling, skal på begæring af en af parterne henvises til voldgift, jfr. dog bestemmelserne i artikel X. Dersom parterne ikke inden 6 måneder efter datoen for begæringen om voldgift kan nå til enighed om formen for voldgiften, kan hver af parterne henvide striden til Den mellemfolkelige Domstol ved indgivelse af en begæring i overensstemmelse med denne domstols statut.

Artikel XXI

1. Enhver kontraherende stat kan ved undertegnelsen, ratifikationen eller tiltrædelsen af denne konvention tilkendegive, at den ikke anser sig forpligtet af konventionens artikel XX. De øvrige kontraherende stater er ikke forpligtet af den nævnte artikel over for en kontraherende stat, der har taget et sådant forbehold.

2. En kontraherende stat, der har taget forbehold i henhold til stk. 1, kan når som helst tilbagekalde dette forbehold ved anmeldelse til den belgiske regering.

Artikel XXII

Denne konvention er åben for undertegnelse af de stater, der var repræsenteret på den diplomatiske søfartskonferences 11. møde (1961–62).

Artikel XXIII

Denne konvention skal ratificeres, og ratifikationsinstrumenterne skal deponeres hos den belgiske regering.

Artikel XXIV

1. Denne konvention træder i kraft tre måneder efter at mindst én godkendende stat og én anden stat har deponeret deres ratifikationsinstrument.